

## LOUPE

### L'enseignement du français en République tchèque

#### **Introduction**

Dans les pays de l'Europe centrale et orientale, jusqu'en 1990, l'enseignement des langues étrangères a souffert des contraintes et obligations idéologiques imposées par les gouvernements communistes. Les contacts avec l'Europe occidentale étaient très difficiles et le russe était la première langue étrangère obligatoire. Avec l'effondrement des régimes communistes, l'offre linguistique s'est diversifiée.

Parmi les pays de l'Europe centrale et orientale, on distingue deux grands groupes. Le premier comprend la Pologne, la Tchécoslovaquie (auparavant République tchèque et Slovaquie) et la Hongrie; le second englobe notamment la Roumanie et la Bulgarie. Les pays du premier groupe accordent une place très importante à l'enseignement de l'allemand et de l'anglais, les seconds réservent une plus grande importance au français.

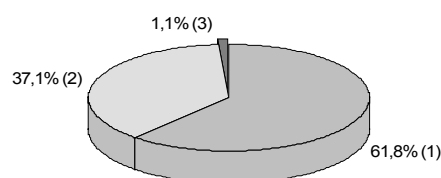
#### • **Enseignement primaire et secondaire**

Les deux langues le plus largement enseignées en République tchèque sont l'anglais et l'allemand, cette dernière étant considérée comme la langue la plus utile au regard de la proximité géographique avec les pays germanophones et les fréquents contacts avec eux tout au long de l'histoire du pays. Le français souffre de l'image d'une langue peu utile professionnellement, réservée aux élites difficile à apprendre, même si une certaine évolution est observable.

Les schémas suivants présentent une comparaison statistique de l'enseignement des 3 langues européennes les plus enseignées dans les écoles primaires en République tchèque

Tableau I: écoles primaires (Septembre 2001)

<b>Langue</b>	<b>Nombre d'élèves</b>	<b>%</b>
Anglais (1)	456 423	61,7
Allemand (2)	274 759	37,1
Français (3)	8287	1,1

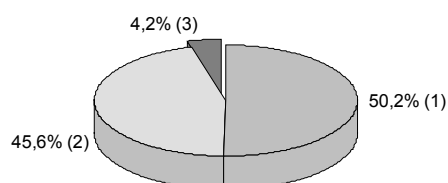


A côté des écoles primaires traditionnelles, il y a également des écoles avec un enseignement intensif des langues étrangères. Dans ces écoles, les élèves commencent à apprendre une première langue étrangère à l'âge de 8 ans, la deuxième à l'âge de 10 ans (alors que dans les écoles traditionnelles, les élèves

n'apprennent qu'une seule langue étrangère et dès l'âge de 9 ans). Lorsque qu'il n'y a qu'une seule langue, c'est généralement l'anglais qui est choisi or, dans ces écoles à enseignement intensif, qui proposent donc de manière précoce, une deuxième langue les chiffres sont naturellement plus élevés en ce qui concerne le français: en 2001, le français a été enseigné dans 57 écoles et le nombre d'élèves apprenant le français était de 6,9 %.

Tableau II: écoles secondaires (Septembre 2001)

Langues	Nombre d'élèves	%
Anglais (1)	345 830	50,1
Allemand (2)	313 904	45,5
Français (3)	29 635	4,2



La diffusion du français est plus grande dans les lycées (15%) mais elle est assez médiocre dans les écoles secondaires spécialisées (4 %) et dans les centres d'apprentissage (0,7 %). Le rôle d'autres langues étrangères, comme l'espagnol ou l'italien, reste marginal.

En dehors des lycées traditionnels, il y a quatre sections bilingues franco-tchèques implantées dans quatre lycées publics tchèques de renommée: le Lycée Jan Neruda à Prague, le Lycée Matyáš Lerch à Brno, le Lycée Slave à Olomouc et le Lycée Pierre de Coubertin à Tábor. Les lycéens tchèques désirant suivre une scolarité en France peuvent bénéficier d'une bourse du Gouvernement français pour trois ans (classes de Seconde, Première et Terminale) au [lycée Carnot](#) de [Dijon](#) (garçons et filles) et au [lycée Alphonse Daudet](#) de [Nîmes](#) (filles uniquement).

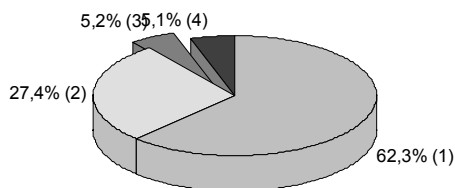
- **Enseignement supérieur**

Le français est l'une des cinq langues vivantes les plus choisies. À la différence des écoles secondaires, on observera une nette augmentation du nombre des personnes étudiant le russe (0,2 % dans les écoles, 1,2 % au lycée) et un intérêt décroissant pour l'allemand.

Tableau III : Universités et écoles supérieures (Septembre 2001)

Langues	Nombre d'étudiants	%
Anglais (1)	64 014	62,2
Allemand (2)	28 216	27,4
Français (3)	5 348	5,2

Russe (4)	5 254	5,1
-----------	-------	-----



Par ailleurs, il y a six filières francophones au sein des universités tchèques: elles ont pour objectif de former à une matière donnée, principalement en sciences humaines et sociales, des étudiants qui acquièrent également une bonne connaissance de la langue et de la culture françaises. Sur ces six filières francophones dans le pays, trois ressortissent au domaine de la gestion et de l'économie (Université de Bohême du Sud de České Budějovice, Université Palacký d'Olomouc et Institut Franco-Tchèque de Gestion à Prague), une au droit (Université Charles de Prague), une à l'administration publique (Université Masaryk de Brno) et une enfin aux sciences sociales (études européennes francophones en sciences humaines et sociales à l'Université Charles de Prague).

- **Institutions françaises chargées de la diffusion et de la promotion du français hors du système éducatif tchèque**

Parmi les institutions françaises, il faut nommer l'Alliance Française qui propose une large gamme de services: cours de français, certifications DELF/DALF, bibliothèques, salles de lecture, etc. Actuellement le réseau compte cinq Alliances Françaises (Brno, Ostrava, Plzeň, Liberec et Pardubice). Parallèlement aux Alliances, un réseau de clubs franco-tchèques a vu le jour ces dernières années dans plusieurs villes du pays (Zlín, Kroměříž, České Budějovice, Hradec Králové, etc.), témoignant de la vitalité de ce réseau et d'une certaine francophilie tchèque. L'Institut Français de Prague, situé rue Štěpánská 35 depuis 1930, se donne pour mission de « diffuser la langue et la culture françaises dans toute sa diversité et sa modernité ». Cette mission s'accomplit à travers l'enseignement de la langue française, la coopération linguistique et éducative. Pour la réaliser, l'Institut propose un Centre d'Enseignement du français ouvert à tous les publics : étudiants, particuliers, administrations, entreprises, etc. En 2001-2002, avec ses 31 professeurs permanents et vacataires, le Centre a accueilli près de trois mille stagiaires.